# **Encoding**

01 Essex Lorry Deaths

> 02 Title & Text

> > 03 Image

# Decoding

01

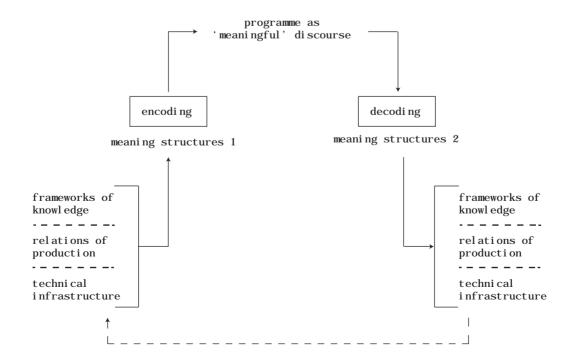
News comments

02

Fujian is my hometown

03

No Human Being is Illegal



# Encoding 01

在埃塞克斯集装箱惨案中,媒体是 怎么开始"制作"一个真相的?

福建移民是什么时候,以什么样的形象进入这场事件的?

通过对新闻的梳理,观察此次新闻 事件是如何从主流媒体到非主流媒 体,从西方媒体到中文媒体进行传 播的。

## 10/23/2019

How does the media begin to produce a truth about *Essex Lorry Deaths*?

When did the Fujian immigrants enter this event, and in what manner?

By examining the news, observe how this news event is disseminated from mainstream media to non-mainstream media, and from Western media to Chinese media.

# Essex Lorry Deaths

On 23 October 2019, the bodies of 39 Vietnamese people — 31 men and 8 women — were found in the trailer of an articulated refrigerator lorry in Grays, Essex, United Kingdom (From Wikipedia). Before the true identity of the victims was revealed, the media pointed the finger at Chinese and illegal immigrants represented by Fujian people.

2019年10月23日,在英国埃塞克斯郡格雷斯的一辆铰接式冷藏车的拖车中发现了39具越南人的尸体,其 中31名男性和8名女性(来自维基百科)。在受害者真实身份曝光之前,媒体将矛头指向了中国人和以福 建人为代表的非法移民。

 Mainstream Press 主流媒体

• Western media 中文媒体 西方媒体 Chinese media

(Non)Mainstream Press 非主流媒体

#### 23/10/2019

Mirror The discovery of 39 dead

> Chinese nationals inside a lorry container in Essex echoes a previous tragedy when 58 illegal immigrants from the country were found dead in Dover

The MIGRANT 'MASS MURDER'

scottish sun Essex lorry deaths – Bodies of

> 39 Chinese migrants were discovered when driver 'opened door to check

paperwork'

itvNEWS Essex lorry deaths echo 2000

tragedy at Dover where 58 Chinese immigrants died

euronews

Published on 23/10/2019 - 10:45•Updated 25/10/2019 - 14:16 UK lorry deaths: Police arrest two more people after 39 Chinese nationals found

in truck

#### 24/10/2019

BBC Essex lorry deaths: 39 found dead were Chinese nationals

2

The Essex lorry deaths: all 39

Guardian victims were **Chinese** nationals

The Essex lorry deaths a grim

Independent reminder of horrific fate of 58

Chinese migrants 19 years ago

The Sun DOOMED 39 Essex lorry

deaths – 39 **Chinese** migrants 'dead for at least 12 hours before reaching UK in -25C

truck

Daily Essex lorry deaths: How did 39

Express Chinese nationals find themselves inside lorry in Essex?

FINANCIAL UK lorry trailer victims were

Chinese, Essex police say

The Telegraph Essex lorry deaths: 39 migrants were **Chinese**, police believe

The Times Lorry migrants who froze to

death were **Chinese** nationals

CNN UK police say 39 bodies in truck were **Chinese** nationals

Express Essex lorry deaths: How did 39

**Chinese** nationals find themselves inside lorry in Essex?

The Times Essex police confirmed today

that the victims were all

Chinese and that of the eight
women, among them was a
young adult previously
thought to have been a teen-

age girl.

ALJAZEERA 39 people found dead in Essex

lorry were all Chinese: UK

police

CITY.A.M 39 found dead in Essex lorry

were Chinese nationals

sky news Essex lorry death victims all

Chinese nationals

newsTALK Essex truck deaths: All 39

people found dead understood to be **Chinese** 

yahoo!news Police given extra 24 hours to

question lorry deaths suspect as bodies confirmed to be

#### Chinese nationals

LBC Victims found dead in back of lorry container 'were all

Chinese nationals'

Thenational. Essex lorry deaths: 39 people

found in container

were Chinese

Herald Scotland Essex lorry deaths: 39 found dead 'were Chinese nationals'

dead were **Chinese** nationals

Irish Post Essex lorry deaths: 39 victims

are all Chinese nationals

the morning Essex lorry deaths: 39 found

dead were Chinese nationals

*U105* 39 people found dead in

Essex lorry 'were **Chinese** nationals' as police continue

to quiz NI driver

Wales Online Essex lorry deaths victims

'were **Chinese** nationals' according to police

South China British police confirm 39 Morning Post Essey truck victims were

Essex truck victims were all **Chinese** nationals as human

trafficking probe begins

Manchester The 39 people found dead in a Evening News

lorry container were Chinese

nationals, police say

chronicle live Essex lorry deaths: 31 men and

8 women found dead believed

to be **Chinese** nationals

Daily record All 39 people found dead in

back of Essex lorry 'were

Chinese nationals'

Adaderana Essex lorry deaths: 39 found

dead identified as Chinese

nationals

ALJAZEERA The tragedy recalls the deaths

of 58 migrants in 2000 in a truck in Dover, England, who had undertaken a perilous, months-long journey from China's southern **Fujian** 

province.

#### 25/10/2019

CNNWhy would people from

> China, the world's second-biggest economy, risk their lives to

enter the UK?

Time 39 People Found Dead in a Magazine

Truck in the U.K. Are Believed

to be **Chinese** Nationals

Police identify 39 people CNN

found dead in truck as

Chinese nationals

WERE THERE MORE? Essex The Sun

> lorry chiller packed with 39 dead Chinese migrants crossed English Channel TWICE in

week before disaster

The Sun The container's movements

> will heighten fears ruthless "Snakehead" Chinese gangs are using ports in Europe to smuggle migrants into the UK.

The Man and woman arrested as Guardian postmortem examinations of 39

Chinese nationals continue

The The 39 people found dead in a Guardian

lorry trailer in Essex were

Chinese nationals, police have confirmed, as they secured extra time to hold a Northern Irish man on suspicion of

murder

Mike Gradwell, a former Mirror

> Lancashire Police detective superintendent who worked on the probe into the Morecambe Bay cockling tragedy in which 23 **Chinese** illegal immigrants drowned, told BBC Breakfast that those inside could have been trafficked by a

Snakehead gang.

The victims may have taken Mirror

their treacherous 6,000 mile journey after forking out up to

£30,000 to the Chinese

#### Snakehead gang

The Sun Tra

Trafficking gangs founded in the eastern province of **Fujian** make millions ferrying migrant "slaves" and prostitutes from East to West.

The New York Times

Published Oct. 25, 2019 Updated Dec. 21, 2020 That container had also been shipped across from Zeebrugge, Belgium, and the authorities later said the immigrants might have been brought from the Chinese coastal province of **Fujian** by a criminal gang.

Mirror

They offer victims a "fly-drive" service - which first sees them flown to the **Fujian region** of China to European location.

The Guardian Historically, Chinese migrants in Europe came from provinces such as **Fujian** and Guangdong, among the richest parts of the country – with illegal migration routes believed to have been established in the 1980s and 2000s by "snakeheads" Chinese organised criminal groups.

Mirror

They are usually flown from the **Fujian region** of China to Europe, all expenses paid, then placed in accommodation.

Mirror

There is a pride that they get out of **Fujian** and have a chance of a good life with good money in places like Northern Ireland, England, Scotland where there are good benefits.

Mail Online Revealed: 39 Chinese

migrants found in death trap lorry had travelled 5,000 miles and may have been locked in airless, freezing

trailer for DAYS

Manchester Eveining News All are believed to be **Chinese** nationals, Essex Police said.

Daily Record Two more people have been

arrested after 39 suspected **Chinese** migrants were found dead in a lorry in Essex.

Birmingham Live All were believed to be

Chinese nationals.

Chronicle Two more arrested over
Live Essex lorry deaths as links to

Essex lorry deaths as links to **Chinese Snakehead gangs** 

probed

Birmingham Live Police have not confirmed

whether he raised the alarm after finding the eight women and 31 men, who are all believed to be **Chinese** nationals, while his supporters have set up petitions online calling for his release

WION Police investigating the deaths

of 39 people, believed to be **Chinese** nationals, found in a truck near London said they had arrested two people on Friday on suspicion of human trafficking and continued to quiz the driver as a murder suspect.

suspec

ABC News 39 dead in Essex truck contain-(australia) er believed to be Chinese

nationals, police say

WION Essex lorry deaths: What we

know about **Chinese** victims

so far

FBC NEWS Essex lorry deaths: 39 found

dead were **Chinese** nationals

Irish Mirror The 31 men and eight women

are understood to have travelled from the **Fujian** region of China to a central location in Europe by plane, all expenses paid, Belfast

Live reports.

The Standard "There is this false informa-

tion to people in these provinces like **Fujian** that here

新京报 在那场惨案里,58名中国人 (都来自**福建**)被活活闷死在 集装箱卡车中 the streets are paved with gold and you can make easy money

HuffPost UK

Victims are reportedly typically targeted in the south-eastern coastal region of Fujian in China, and many are living in abject poverty, with hopes of travelling to wealthier western countries including the US, Australia and the UK.

Belfast Live

The 31 men and eight women are understood to have travelled from the Fujian region of China to a central location in Europe by plane, all expenses paid.

Daily Mail It is believed the victims came from Fujian, a poor coastal province of south-east China, where gangsters charge £20,000 to smuggle people to the UK via Serbia, Hungary, Austria, France before a boat to Britain from Belgium or Holland.

9NEWS

The tragedy recalls the deaths of 58 Chinese migrants who suffocated in a truck in Dover, England after a perilous, months-long journey from China's southern Fujian province.

The Associated Press

In February 2004, 21 Chinese migrants — also from Fujian — who were working as cockle-pickers in Britain drowned when they were caught by treacherous tides in Morecambe Bay in northwest England.

Daily Star

The victims are then flown out from Fujian county, in south-east China, to Europe where they are placed in accommodation before being 腾讯新闻

由于司机在应付警察检查后, 没有打开通气口,60名偷渡者 中58人窒息而死,他们大部分 来自福建福清和长乐等地。

腾讯新闻

一提到偷渡,就不可避免提到 福建。

美国之音 时隔19年,中国公民货车集装 箱集体命案重现英国,不会只 是巧合。

Deutsche Well

2000年, 曾经有60名中国移民 从福建出发,在前往英国多佛 (Dover)长达好几个月的顛簸 路途上丧失了性命。2004年也 曾经发生过「拾贝惨案」。来 自福建、在英国工作的中国籍 劳工, 在英国东北角的莫克姆 湾拾贝时遇到涨潮, 共有23人 溺水身亡、15人获救。

联合早报

当时,主要来自**福建福清和长** 乐的58名非法偷渡者在人蛇的 组织下乘坐大卡车来到英国, 结果司机关上集装箱的通风口 导致偷渡者窒息而死, 司机 也因蓄意谋杀罪被判刑。

英国商报 在那場慘案里,58名中國人 (都來自福建) 被活活悶死在 集裝箱卡車中。

希望之声 福建人口述故事:偷渡英國

E-PORTS 这些人全部来自福建省的偷渡 者年龄大约在16岁至于43岁之 间。

美国之音

2000年在英国的多佛港也曾发 生一起58名大多来自中国福建 的非法移民在集装箱内窒息而 死的惨案。

新西兰中文 先驱网

2000年6月,英国多佛尔港的 海关人员截查一辆运输西红柿 的冷藏车,发现车内藏有60名 来自中国福建省的偷渡客,其 中54名男性和4名女性因窒息 死亡,另外2人被抢救生还。

yahoo! 新闻

2000年,曾經有60名中國移民 從福建出发,在前往英國多佛 (Dover)長達好幾個月的顛簸 路途上喪失了性命。他們和這 次的事件一樣,是從比利時澤

Mail Online Her successor as head of snakehead gang in Fujian, China, has not been named

布呂赫港由渡輪載出海。

自由亚洲 39名中国人死亡 英降半旗 电台 福建人偷渡风气20年未变

#### 26/10/2019

The Independent

Organised Chinese criminals called "snakehead" gangs are well know for people smuggling, prompting some to speculate that they may have a hand in the deaths of 39 people found in a refrigerated lorry trailer in Essex.

The Sun

WHEN Li Hua handed over £14 000 to a Chinese'Snakehead' gang, he was told a better life in the UK was just a week away.

Mirror

In 2000, 58 **Chinese** nationals were found dead in a tomato lorry at the port of Dover.

Daily record Bodies of 39 Chinese

migrants found inside the lorry were either wearing minimal clothing or completely naked, sources told the Mirror.

*ALJAZEERA* 

The tragedy recalls the deaths of 58 Chinese migrants who suffocated in a truck in Dover, England, in 2000 after a perilous, months-long journey from China's southern Fujian province.

今日头条 但无论是19年前的多佛尔惨案 还是15年前的莫克姆湾拾贝惨 案, 遇难者几乎都来自中国福 建。

电台

新唐人 当年的那辆卡车同样从比利时 的泽布吕赫开来。由于司机在 应付警察检查后,没有打开通 气口,60名偷渡者中58人窒息 而死,他们大部分来自**福建福** 清和长乐等地。

#### 28/10/2019

The Sun

The lorry packed with 39 deadChinese migrants crossed the Channel twice before arriving in Essex – sparking fears more people were smuggled.

禁闻网 夺39条人命货柜车满是血手印 萍姐集团被疑是幕后祸首 中 国人受害增 **福建**成焦点

抱朴财经 福建平潭村村都有不少人到国 外打洋工,打黑工,大约有七 成左右的人能够在国外赚到钱 ,多的一年十几万元,少的也 有几万

阿波罗 埃塞克斯警方10月24日上午发 新闻网 布声明说,所有人据信是中国 人,都来自于**福建省福清市**。

自由亚洲 中国**福建**为什么盛产偷渡者? 电台

美国之音 一名纽约**福州**人讲述偷渡客的 故事

虎嗅网 这批偷渡者,和"金色冒险号"同样,他们都是**福建**人。

大纪元 英国39尸惨案 网传**福州长乐** 内部通知

看中国 偷渡到英國的中國籍人士則多來自**福建長樂和福清**兩地。

网易新闻 揭秘**福建**非法移民史,全村一 半人都出国了

# Encoding 02

从21世纪初开始,新闻媒体对福建移民的塑造就是单一的,话题都围绕着"偷渡客"和"犯罪"展开。通过收集2000年以来的有关报道,研究媒体是如何用负面词汇将福建移民塑造成了非法的群体,将他们的生活描述为悲惨的痛苦的。

### Title&Text

Since the beginning of the 21st century, the news media's portrayal of Fujian immigrants has been singular, with the topics centering around "smugglers" and "crime." By collecting relevant reports since 2000, this project studies how the media uses negative terms to portray Fujian immigrants as an illegal group and describes their lives as miserable and painful.

RECORDS OF THE FUJIAN STOW-AWAYS' SURVIVAL IN THE UK / CHANGLE STOWAWAYS: THIRTY YEARS AWAY FROM HOME AND NO TIME TO RETURN HOME IN A FOREIGN COUNTRY / THE 65-YEAR LEGENDARY LIFE OF THE 'STOWAWAY QUEEN'

《福建偷渡客的英国生存实录》 《长乐偷渡客:离家去国三十年身在异国归 家无期》《"偷渡女皇"的65年传奇人生》

THE CHINESE SMUGGLERS' ROAD TO THE UNITED STATES IS LONG AND EXPENSIVE / CHINA ARRESTS FUJIAN'S LARGEST 'SNAKEHEAD' / THE EVOLUTIONARY HISTORY OF CHINA'S NO. 1 SMUGGLING VILLAGE / WHY ARE PEOPLE FROM FUJIAN OFTEN DENIED VISAS FOR IMMIGRATION?

《中国非法移民全球生存状况调查》《多佛惨剧引发全球之痛》《美国南部的中国非法移民》《偷渡的人都是穷人吗?》

《非法移民英國的血淚之路》 《偷渡成功很有面子?福建偷渡客的奇幻旅程》 《偷渡这件事,我只服福建人》

THE TRAIL OF BLOOD AND TEARS OF ILLEGAL IMMIGRATION TO THE UK / I ONLY OBEY FUJIANESE WHEN IT COMES TO STOWAWAYS / SUCCESSFUL SMUGGLING IS VERY PRESTIGIOUS? THE FANTASTIC JOURNEY OF FUJIAN STOWAWAYS

《中国非法移民全球生存状况调查》《多佛惨剧引发全球之痛》《美国南部的中国非法移民》《偷渡的人都是穷人吗?》

A SURVEY ON THE GLOBAL SURVIV-AL CONDITIONS OF CHINESE ILLEGAL IM-MIGRANTS / THE DOVER TRAGEDY TRIG-GERED GLOBAL PAIN / THE SOUTHERN UNITED STATES ILLEGAL IMMIGRATION FROM CHINA / ARE ALL ILLEGAL IMMI-GRANTS POOR? 很不幸Very unfortunate震惊世界的惨案A tragedy that shocked the world 尸体corpse 他们都来自福建They are all from Fujian全部窒息而死 All suffocated to death来自福建的非法偷渡客Illegal immigrants from Fujian400名非法移民400 illegal immigrants只是just10名蛇头中的一 个One of the 10 smugglers58名中国非法移民58 illegal immigrants from China国际社会的愤怒反响Angry international response没有因此而受 到太大的遏止Not much deterred by this冒生命危险到达美国Risking your life to reach the United States不懂英语且无一技之长Don't understand English and have no skills还债Pay off debt餐馆、制衣厂Restaurants, garment factories每小时3-4美元\$3-4 per hour危险高、强度大、工资低、 环境差High risk, high intensity, low wages, poor environment清理纽约世 贸大楼废墟Cleaning up the ruins of the World Trade Center in New York纽 约的非法移民主要是福州长乐人The illegal immigrants in New York are mainly from Changle, Fuzhou少部分有手艺的福州人A small number of Fuzhou people who are skilled in craftsmanship偷渡在海外有些地方成 福建代名词Smuggling has become synonymous with Fujian in some places overseas "闽广偷渡" 'Smuggling from Fujian and Guangzhou' "偷渡之 乡"'The land of stowaways'沿袭至今的偷渡"传统":成风气、 重乡党The tradition of smuggling has been followed to this day: it has become a trend and the Chongxiang Party遭到系统排华政策的限制和排斥 Restricted and excluded by systematic anti-Chinese policies

"很多人偷渡出去发了大财很有面子" 'Many people smuggled out and made a lot of money, which is a very honorable thing' "别人出去我们 (或我们家)没人出去会很没面子"'It would be very embarrassing if no one goes out to us (or our family) when others go out.' 偷渡债smuggling debt蛇头Snakehead藏匿地点hiding place制衣厂做工,每天工作12 个小时,每周6天,和好多人合住在并不宽敞的公寓里Working in a garment factory, working 12 hours a day, 6 days a week, and living in a small apartment with many people巨大的失落感huge sense of loss债debt已经走上 这条不归路,每天过着地狱般的日子I have embarked on this road of no return and am living a hellish life every day大多来自福州附近的长乐、 亭江、琅岐等地区Most of them come from Changle, Tingjiang, Langqi and other areas near Fuzhou闽籍非法移民Illegal immigrants from Fujian不愿透 露姓名Anonymous合法地让自己的直系亲属来美团聚France allows immediate family members to come to the United States to reunite更像一个中转 站More like a transit station发财黄金路golden road to fortune出身农民, 没有太多机会受教育Born as a farmer, he didn't have much opportunity to get an education悄悄quietly跋山涉水Traveling across mountains and rivers最辛 苦、报酬最低The hardest work and the lowest pay把挣的钱寄回家,先 还债, 然后是自己的The money you earn is sent home to pay off debts first and then becomes your own悲惨tragic并不高尚Not noble令人震惊与同情 shocking and sympathetic多佛惨剧是全球共同的耻辱The Dover tragedy is a global shame生命却成了代价Life has become a price幸存者survivor呼 救cry for help多佛惨剧Dover tragedy英国非法移民方面最惨的悲剧 Britain's worst tragedy regarding illegal immigration

不借跳车身亡He would not hesitate to jump out of the car and die如此众 多的偷渡客So many stowaways集体死亡collective death无比震惊 Extremely shocked严厉打击crack down hard偷渡客牟利Stowaways profit 蛇头组织smugglers最惨The worst最痛The most painful呼天抢地哭叫 Crying and screaming滴水未进Didn't drink any water造孽啊! What a sin! 哭晕过多少次Fainted from crying many times傻乎乎地foolishly亏了6 万元人民币,才打算偷渡到外面去搏一搏的After losing 60,000 yuan, I decided to sneak out to try my luck outside连高利贷的4万元首期偷 渡费, 曹家一共欠债10多万元Even with the 40,000 yuan down payment from loan sharks, the Cao family owes a total debt of more than 100,000 yuan 🕂 国福建,尤其是福清、长乐等在偷渡领域大名鼎鼎的地区 Fujian, China, especially Fuqing, Changle and other areas that are well-known in the field of smuggling层出不穷, 前赴后继One after another, one after another 福建"最大宗出口货物是人"Fujian's "biggest export goods are people" 为何这里的人总想往外跑Why do people here always want to run away? 一幢幢、一簇簇的崭新洋房拔地而起Buildings and clusters of brandnew bungalows are rising from the ground豪华程度真令人咋舌、羡慕 The level of luxury is truly staggering and enviable偷渡异国的'结晶' 'crystal' of smuggling into a foreign country铤而走险偷渡出国,搏命一 把Taking a desperate risk and smuggling out of the country, risking his life一夜 暴富Get rich overnight没有出息,在乡亲面前抬不起头He has no future and cannot hold his head high in front of the villagers比别人更高更大 的房子,大酒金钱,脸上生光A taller and bigger house than others, a lot of money, a bright face组织偷渡Organize smuggling

reputation名声opportunism: Wherever the shines, sun Fuiianese be found机会主义:阳光照到的地方就有福建人 can regardless of不管all corners所有角落Fujianese have created a Chinese presence across the world福建人在世界各地创造了中国的 存在their Chinese markets and restaurants他们的中国市场和餐馆 sticks of grilled lamb, chicken hearts and fruit烤羊肉条、鸡心 和水果sidewalk vendors人行道摊贩itinerant life流动的生活every corner每个角落smuggled走私的lived all over the country 住 在全国各地never certain about work对工作总是不确定he doesn't know exactly where he is headed他不知道自己到底要去哪里the effects of the smuggling trade走私贸易的影响a ghost town— 座鬼城hammering and buzzing敲击声和嗡嗡声New houses are springing up in this village个村子里新房子拔地而起all the people went to America所有的人都去了美国completely empty完全空的 all the men have left to work abroad所有的男人都去国外工作了 no fixed border无固定边界self-contained, and confining, as a rural village像一个乡村一样独立、封闭flooding into涌入vibrant refuge充满活力的避难所grimy corner肮脏的角落brand empty houses全新的空房子isolation隔离temporary condition暂 时的情况Their desperation, then, makes them highly desirable as laborers因此,他们的绝望使他们成为非常受欢迎的劳动者

hard-working Fujianese勤劳的福建人washed enough dishes and cooked enough meals洗够碗, 煮够饭trapped by a lack of skills因缺乏技能而陷入困境explodes爆炸frantic job hunters疯 狂的求职者 courting couples, petticoated brides preening in rented finery, and a din of conversation求爱的情侣、身着衬裙的 新娘穿着租来的服饰打扮得漂漂亮亮,还有喧闹的谈话声spay down his smuggling debt偿还他的走私债务an hour of "relaxation" with one of the prostitutes与其中一名妓女一起"放松"一小时Fujian is the centre of Chinese people trafficking福建是中国人口拐卖中 心suffocated窒息的Fujianese girls are being recruited into brothels福建女孩被招入妓院A brothel was advertising for staff 一家妓院正在为员工做广告Catered only for westerners只迎合西方人 Housekeeper urgently required急需管家illegal immigrant非法 移民cook, clean and look after the girls做饭、打扫卫生、照顾女 儿"misses" "小姐" Chinese-run brothels华人经营的妓院without passports or visas有些人没有护照或签证asylum庇护vanish消失 ending up in brothels run from suburban flats and houses 最终进入郊区公寓和房屋经营的妓院the misses are never allowed out and have no idea where they are小姐们永远不会被允许出 去,也不知道他们在哪里they have no alternative他们别无选择the men with whom they have sex与他们发生性关系的男人tragedy 悲剧a perilous, months-long journey from China's southern Fujian province从中国南部的福建省出发,经历了长达数月的危险旅程 asonyxated异性化

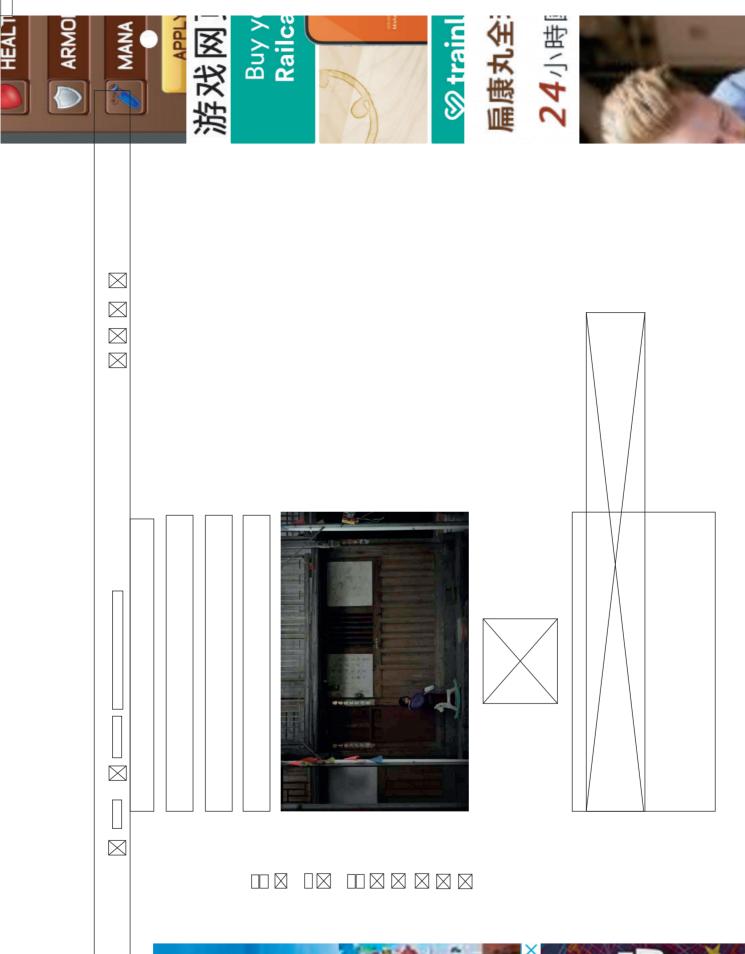
from the Chinese coastal province of Fujian by a criminal gang来自中国沿海省份福建的犯罪团伙 human trathcking 人类追踪 Chinese people remain mired in poverty中国人民仍然深陷贫 困desperate attempts to seek better lives abroad绝望地尝试在 国外寻求更好的生活"snakeheads" "蛇头" smuggled into走私进入 economic migrants who came from Fuiian province来自福 services" "快递服务" treacherous奸诈a 建省的经济移民"courier "fly-drive" service "飞行驾驶" 服务in total darkness and often conditions在完全黑暗和通常冰冷的条件下uncomfortable不舒 服worth the risk值得冒这个险no tears. In Fujian there is little employment, little money or opportunity福建就业少、钱少、机 会少live in horrible conditions生活在可怕的条件下get benefits, get married and live a decent life 领取福利、结婚并过上体面的 生活hopes of a future in a good country对美好国家未来的希望 practical people. not emotional务实的人,不情绪化they cannot pay, the gangs will put pressure on their families back in China他们付不起钱,帮派就会向他们在中国的家人施加压力poverty贫 穷illegal migration routes非法移民路线criminal groups犯罪集 团tricked into or coerced into被欺骗或胁迫lure clients吸引客户 exploitation and abuse剥削和虐待notorious people-smuggiers 臭名昭著的走私者mao gangsters in china中国的毛泽东黑帮 driven in darkness, without food, ventilation, water or toilet facilities 在黑暗中驾驶,没有食物、通风、水或厕所设施no shame in breaking the law违法并不可耻

# Encoding 03

文字之外,媒体是如何用图像塑造福建移民的?从文字配图,网页排版和网页广告,屏幕上的一切都塑造了福建移民的形象。

# *Image*

Beyond words, how do the media use images to portray Fujian immigrants? From text to images, web page layout and web advertising, everything on the screen shapes the image of Fujian immigrants.















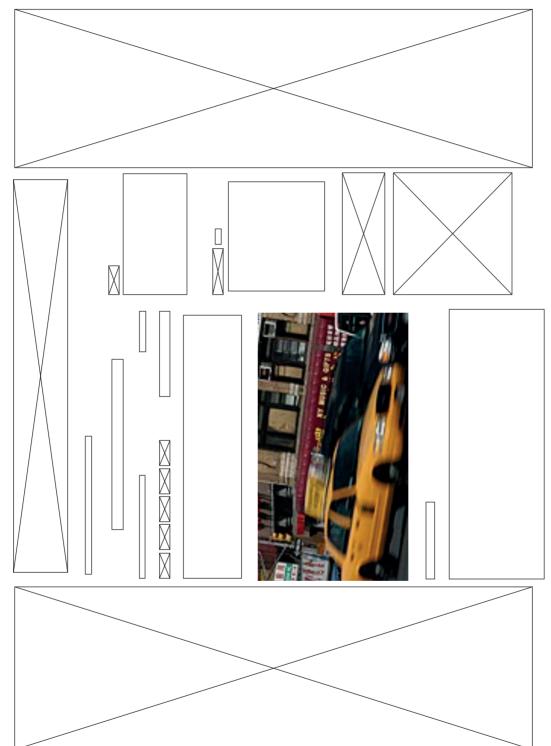






SUNSHINE SUNSHINE SUP

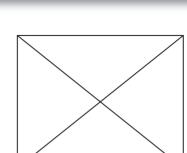












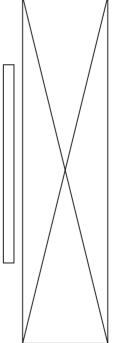
什么是量化3

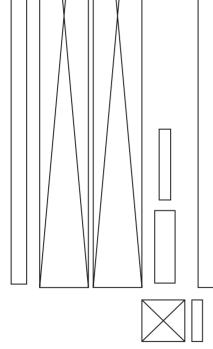
上海杨浦区

廉价云服务

审批流系统3









**免費**電話諮詢,**免費**評估 請將簡歷發到本人E-mail 郵箱)

1較研、國家利益豁 、親應移民、投資 、K、0等)、公民

se.com buite 200, Oak Brook, IL 60523 大剛寶 voffice.com

in and Lee

次代醫師 陳元泰醫師 hin Lee, DD.S. 全華+7年醫院 大學子醫博士 密西根大學子醫博士

並有最新消毒設備

3科·牙齒填補 丰容·冼子·牙冠 ·治療牙週病

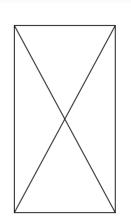
8牙·牙齒移植(

預約時間:週日、晚上及週末請電 (847)382 - 8889

S. Barrington, IL 60010 地址:5 Executive Court #3,

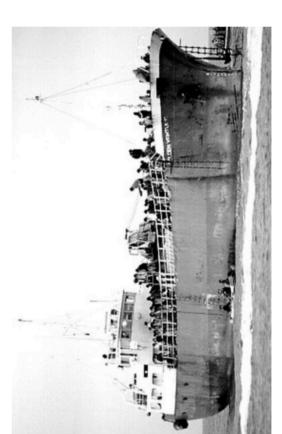


PyunKang Hwan 世 2 起 - 展展 先



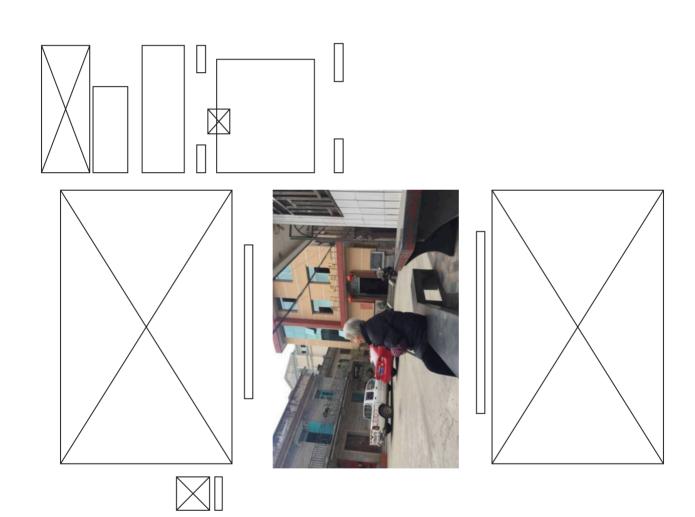
 $\square$ 

免实名容录









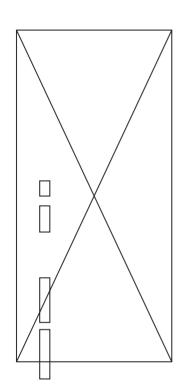


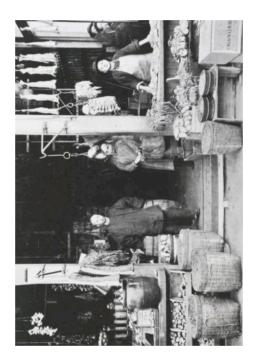


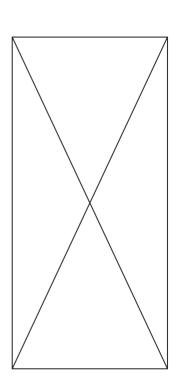


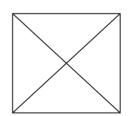


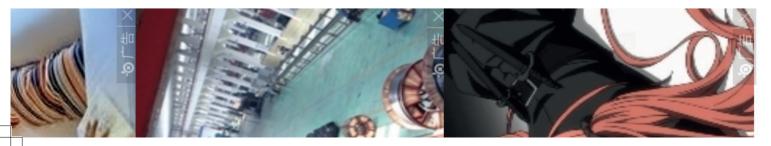




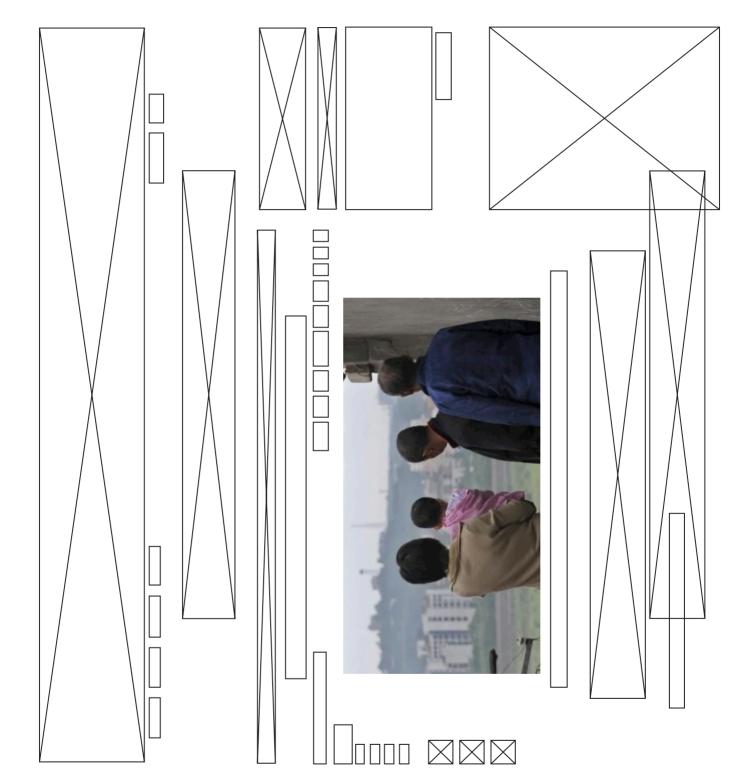








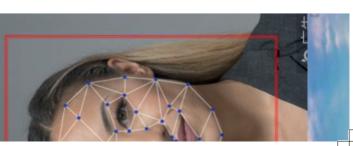


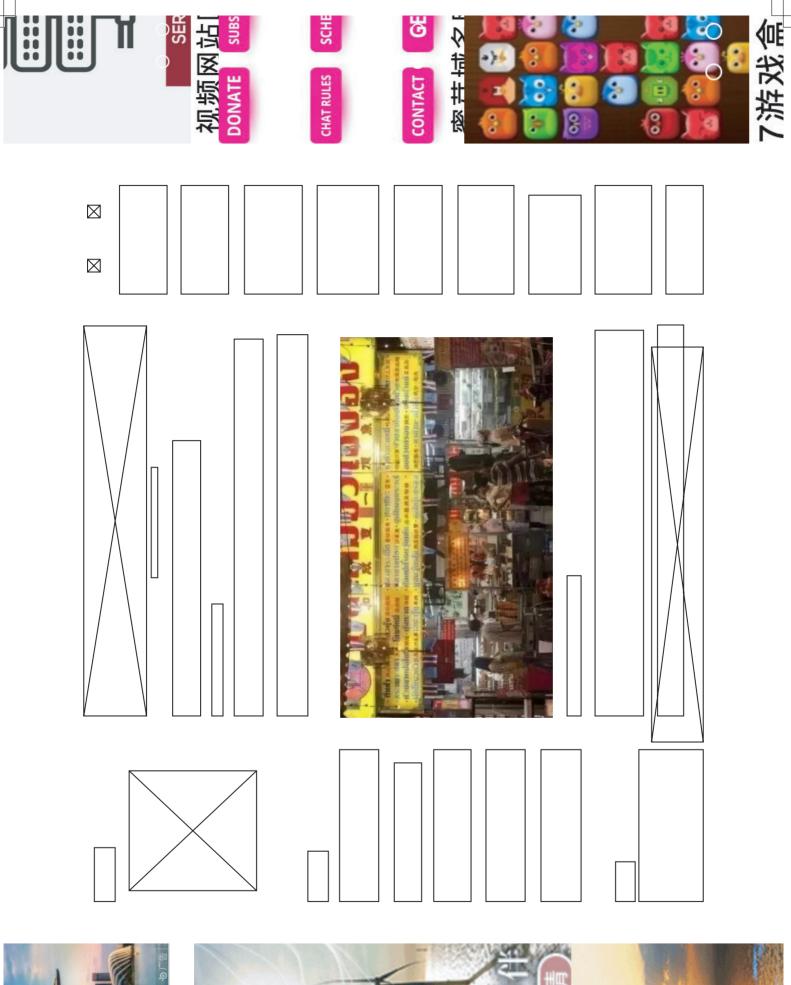


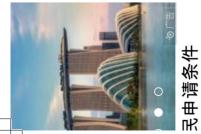




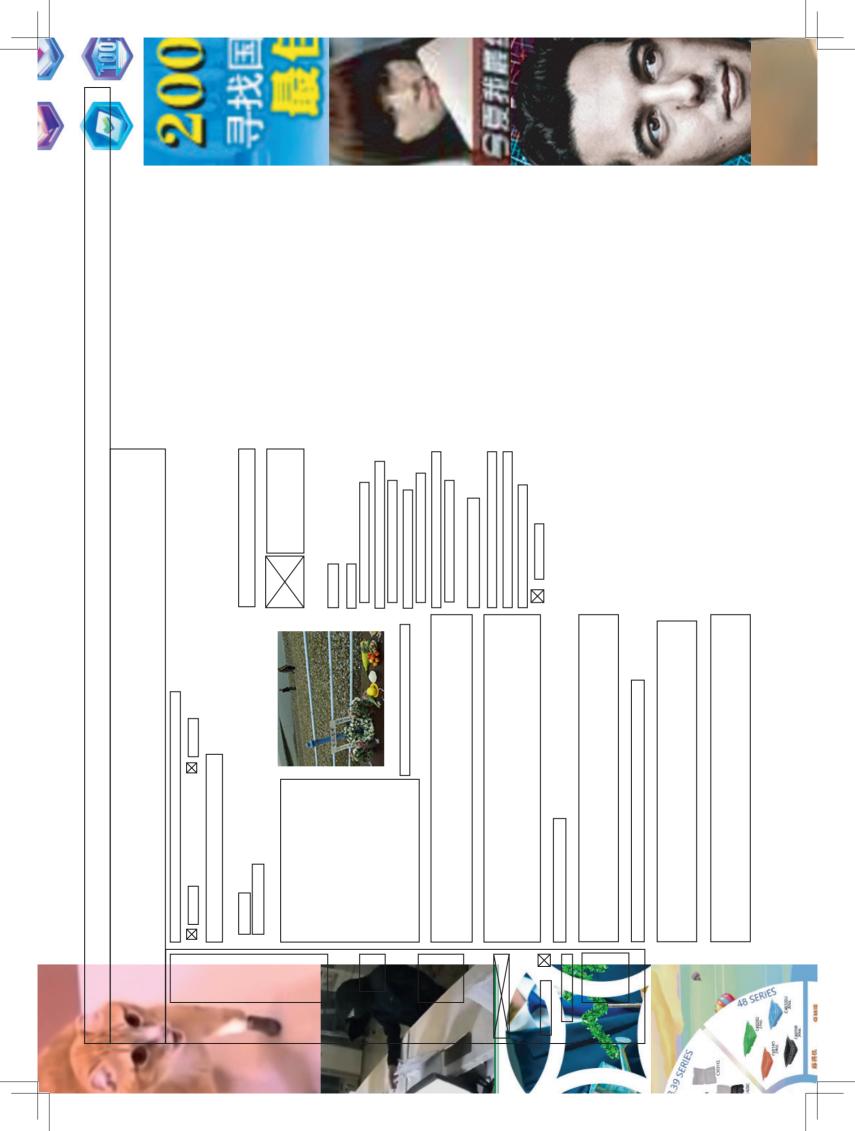


















# shineSupplyChicago.com pssible reduced freight. 發商, 可聯系表司或查詢網址!

andarin Church

小組围契 每周五晚8:00

餐廳福音:周三 9:00am

Willowbrook, IL 60527

就不在黑暗裏走, 必

公司保安及防盜系家庭財產馬無一失

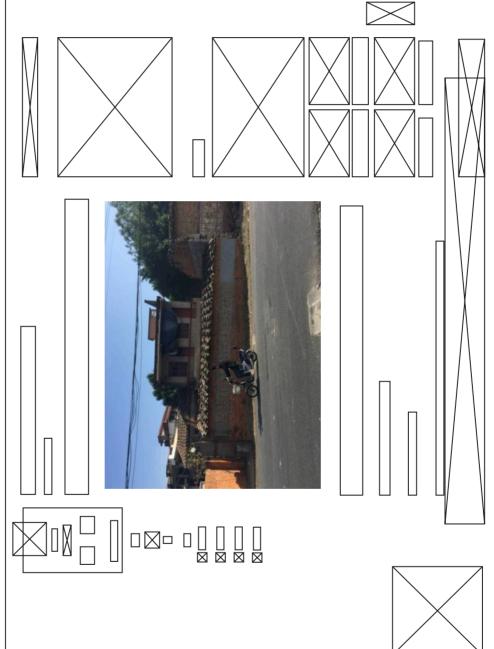
成認證機備888.

哥伊州保安系統專業

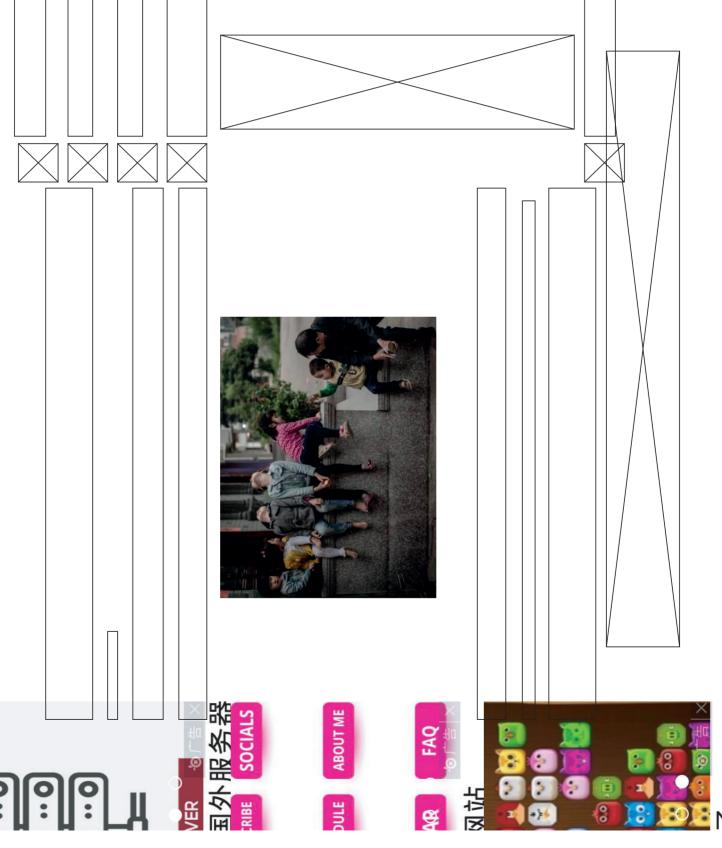




















#### News sources

https://www.mirror.co.uk/news/uknews/discovery-39-bodies-essexlorry-20706608

https://www.thescottishsun.co.uk/news/4869043/essex-lorry-deathmigrants-driver/

https://www.itv.com/news/2019-10-23/essex-lorry-deaths-echo-2000tragedy-at-dover

https://www.euronews.com/2019/10/23/thirty-nine-dead-bodies-found-in-back-of-lorry-in-essex-uk-police-say-vehicle-came-from-bu

https://www.bbc.co.uk/news/uk-england-essex-50162617

https://www.theguardian.com/uk-news/2019/oct/24/essex-lorry-deaths-39-victims-were-chinesenationals

https://www.independent.co.uk/ news/uk/home-news/essex-lorrydeaths-people-smuggling-bulgariachina-snakeheads-dutch-a9169171. html

https://www.thesun.co.uk/ news/10206770/chinese-migrantsdead-12-hours/

https://www.express.co.uk/news/uk/1195381/essex-lorry-deaths-how-chinese-nationals-lorry-in-essex-timeline

https://www.ft.com/content/fd2ccce4-f656-11e9-9ef3-eca8fc8f2d65

https://www.telegraph.co.uk/news/2019/10/24/essex-lorry-deaths-mo-robinson-questioned-39-bodies/

https://www.thetimes.co.uk/ article/lorry-driver-arrestedafter-39-bodies-found-incontainer-9cfk2xj29

https://edition.cnn.com/videos/world/2019/10/24/essex-lorry-truck-deaths-chinese-nationals-england-nr-intl-vpx.cnn

https://www.express.co.uk/news/uk/1195381/essex-lorry-deaths-how-chinese-nationals-lorry-inessex-timeline

https://www.theguardian.com/uknews/2019/oct/25/essex-lorrydeaths-police-arrest-two-morepeople https://www.thetimes.co.uk/ article/terrifying-final-hoursof-chinese-migrants-trapped-infreezing-lorry-12x6jqbh9

https://www.aljazeera.com/ news/2019/10/24/39-people-founddead-in-essex-lorry-were-allchinese-uk-police

https://www.cityam.com/39-found-dead-in-essex-lorry-were-chinese-nationals/

https://news.sky.com/story/essex-lorry-death-victims-all-chinese-nationals-11844035

https://www.newstalk.com/news/essex-lorry-deaths-northern-ireland-917875

https://uk.news.yahoo.com/essex-lorry-deaths-suspected-migrants-had-no-chance-of-survival-in-freezing-trailer-064504600.
html?guccounter=1&guce\_referrer=aHROcHM6Ly93d3cuZ29vZ2xlLmNvbS8&guce\_referrer\_sig=AQAAAKVyp7DNB3NHcFIzpVi1INSqep0bSlnp99eAxC0h6qcx01vQiTzpk3VZeLaP4qPIzJzE72wLyBHVYlwktDTglkxu92k2fvP5tDi92iHT-bA0ESnGi0xupaTMyPSWlp8raJ6w1k25jDh2jhtPa3Cd65v6B4BLXkLZKSD\_cgTJhjJ5bA0ESnGi0xupaTMyPSWlp8raJ6w1k25jDh2jhtPa3Cd65v6B4BLXkLZKSD\_cgTJhjJ5bA0ESnGi0xupaTMyPSWlp8raJ6w1k25jDh2jhtPa3Cd65v6B4BLXkLZKSD\_cgTJhjJ5

https://www.lbc.co.uk/news/essex-lorry-deaths-39-chinesenationals/

https://www.thenational.scot/ news/17990899.essex-lorry-deaths-39-people-found-containerchinese/

https://www.wionews.com/photos/a-journey-to-death-in-a-container-what-we-know-about-chinese-victims-so-far-258094

https://www.wionews.com/photos/a-journey-to-death-in-a-container-what-we-know-about-chinese-victims-so-far-258094

https://www.themorning.lk/articles/54847

https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/breaking-essex-lorry-deaths-fourth-20725122

https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/breaking-essex-lorry-deaths-man-20722451

https://www.thesun.co.uk/news/10208451/essex-bodieschinese-snakehead-migrants/

https://www.youtube.com/watch?v=tw-ItXoasYE

https://www.u105.com/news/u105-news-and-sport/39-migrants-found-dead-in-essex-lorry-were-chinese-nationals-as-police-continue-to-quiz-ni-driver/

https://www.walesonline.co.uk/news/uk-news/essex-lorry-deaths-victims-chinese-17137830

https://www.scmp.com/news/world/article/3034421/all-39-uk-truck-death-victims-were-chinese-nationals

https://www. manchestereveningnews.co.uk/news/ uk-news/essex-lorry-victimsnationality-chinese-17138091

https://www.chroniclelive.co.uk/news/uk-news/essex-lorry-deaths-31-men-17138679

https://www.dailyrecord.co.uk/news/uk-world-news/39-people-found-dead-back-20713206

https://www.adaderana.lk/news.php?nid=58558

https://www.aljazeera.com/ news/2019/10/24/39-people-founddead-in-essex-lorry-were-allchinese-uk-police

https://i.ifeng.com/c/7r2XgizKWOP?

https://edition.cnn.com/2019/10/24/uk/essex-truck-deaths-chinese-gbr-intl/index.html

https://time.com/5709206/essex-truck-deaths-chinese-nationals/

https://edition.cnn.com/2019/10/24/uk/essex-truck-lorry-intl-gbr/index.html

https://www.thesun.co.uk/ news/10209505/essex-lorry-newsbodies-english-channel/

https://www.thesun.co.uk/news/10208451/essex-bodieschinese-snakehead-migrants/

https://www.nytimes.com/2019/10/25/world/europe/39-bodies-essex-lorry.html

https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/essex-lorry-deaths-desperate-victims-20720393

https://www.theguardian.com/world/2019/oct/25/essex-lorry-deaths-uk-must-bear-responsibility-says-chinese-state-media

https://new.qq.com/rain/a/20191025A0ASF200

https://www.dailymail.co.uk/news/article-7609739/Death-truck-driver-PASSED-saw-bodies-39-migrants.html

https://www.manchestereveningnews.co.uk/news/uk-news/lorry-deaths-post-examinations-police-17144158

https://www.dailyrecord.co.uk/ news/scottish-news/man-womanarrested-over-39-20722709

https://www.birminghammail.co.uk/ news/uk-news/police-begin-move-39-bodies-17143932

https://www.chroniclelive.co.uk/ news/north-east-news/two-morearrested-over-essex-17147128

https://www.birminghammail.co.uk/news/uk-news/39-dead-bodies-essex-lorry-17146319

https://www.wionews.com/photos/a-journey-to-death-in-a-container-what-we-know-about-chinese-victims-so-far-258094

https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/essex-lorry-deaths-how-people-20720919

https://www.wionews.com/world/essex-lorry-deaths-uk-police-arrest-man-and-woman-for-human-trafficking-over-truck-deaths-258160

https://www.fbcnews.com.fj/world/essex-lorry-deaths-39-found-deadwere-chinese-nationals/

https://www.irishmirror.ie/news/ irish-news/essex-lorry-victimshorror-journey-20721057

https://www.standard.co.uk/news/uk/essex-lorry-deaths-chinese-immigrants-may-have-been-trafficked-by-chinese-snakehead-gangs-says-former-detective-a4270541.html

https://www.huffingtonpost. co.uk/entry/essex-lorrydeaths-chinese-snakehead-gang\_ uk\_5db34d4de4b05df62ebed4a0

https://www.belfastlive.co.uk/ news/belfast-news/lorry-victimshorror-journey-hands-17143494

https://www.dailymail.co.uk/news/article-7612461/Death-trap-lorry-container-crossed-Channel-twice-deaths-39-Chinese-people.html

https://www.dailymail.co.uk/news/article-7612461/Death-trap-lorry-container-crossed-Channel-twice-deaths-39-Chinese-people.html

https://apnews.com/general-news-43d4f716ccd749188c439a6c09164814

https://www.dailystar.co.uk/news/latest-news/essex-lorry-migrant-deaths-linked-20719858

https://www.dailystar.co.uk/news/latest-news/essex-lorry-migrants-been-smuggled-20725371

https://www.dailymail.co.uk/ news/article-7613169/Mastermindmisery-Brutal-rise-fall-Snakehead-trafficking-gang-leader-Sister-Ping.html

https://www.independent.co.uk/ news/uk/crime/essex-lorrydeaths-latest-snakehead-chinesegang-human-trafficking-peoplesmuggling-a9171066.html

https://www.thesun.co.uk/news/10210513/lorry-deathsmorecambe-bay-suvivor/

https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/essex-lorry-deaths-hunt-second-20728093

https://www.dailyrecord. co.uk/news/uk-world-news/ doomed-migrants-left-bloodyhandprints-20728241

https://www.aljazeera.com/ news/2019/10/26/vietnamesefamilies-fear-relatives-amongessex-lorry-dead

https://www.thesun.co.uk/ news/10212270/essex-lorry-newsthomas-maher-joanna-arrest/

https://news.sina.cn/gn/2019-10-25/detail-iicezuev4718708.d.html

https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/chinese-snakehead-gang-hunted-over-20719114

https://new.qq.com/rain/a/20191025A0NV9T00

https://www.voachinese.com/a/chinese-migrants-found-dead-in-lorry-shocked-uk-20191025/5138921.html

https://www.dw.com/zh/%E6%83%A8%E6%AD%BB%E9%9B%86%E8%A3%85%E7%AE%B1%E5%81%B7%E6%B8%A1%E5%AE%A2-%E5%88%B0%E5%BA%95%E6%98%AF%E4%B8%8D%E6%98%AF%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BA%BA/a-50980342

https://www.zaobao.com sg/znews/international/ story20191025-1000066

https://hkcd.com/ content/2019-10/25/ content\_1161763.html https://www.soundofhope.org/post/309641?lang=b5

https://www.sohu.com/a/349484505\_120015135

https://www.voachinese.com/ a/Inequality-In-China-Drive-Many-To-Seek-Better-Life-Abroad-20191025/5139164.html

https://www.chineseherald.co.nz/news/international/uk-truck-tradegy/

https://tw.news.yahoo.com/%E6%AD %BB%E4%BA%A1%E9%9B%86%E8%A3%9D%E 7%AE%B1-%E5%88%B0%E5%BA%95%E6%9 8%AF%E4%B8%AD%E6%98%AF%E4%B8%AD%E5%9C%8B%E5%81%B7%E6%B8%A1%E5%AE %A2-074900303.html

https://www.rfa.org/mandarin/yataibaodao/junshiwaijiao/ql-10252019071212.html

https://www.toutiao.com/article/6751759265867760139/?&source=m\_redirect

https://www.ntdtv.com/ gb/2019/10/26/a102693887.html

https://www.aboluowang.com/2019/1027/1361227.html

https://www.bannedbook.org/bnews/

https://xueqiu.com/413079 4016/134737117topimagene ws/20191027/1213814.html

https://www.aboluowang.com/2019/1028/1361335.html

https://www.rfa.org/mandarin/pinglun/heqinglian/heqinglian-10282019062424.html

https://www.voachinese.com/a/ny-illegal-chinese-immigrant-story-20191030/5144592.html

https://www.huxiu.com/ article/323848.html

https://www.epochtimes.com/gb/19/11/1/n11628024.htm

https://m.secretchina.com/news/b5/2019/11/10/913124.html

https://www.163.com/dy/article/ ETMMDLQE05375FBT.html

https://www.theguardian.com/ australia-news/2019/oct/25/ morning-mail-lorry-arrest-taylorunder-pressure-reef-decline

